POLYWEST
SLEEVE SYSTEMS

NOTAS DE PRODUCTO

Instrucciones para el Manejo, Cuidado y Almacenamiento de Mangas y Adaptadores

Estimadas damas y estimados caballeros,

los productos de POLYWEST son productos técnicos de alta calidad. Las siguientes instrucciones garantizarán muy buenos resultados de impresión de las mangas y adaptadores por un largo período de tiempo.

RECEPCIÓN DE UN DESPACHO

- Verificar si hubiera algún daño en el embalaje de transporte inmediatamente al recibir el despacho.
- Cualquier daño visible en el embalaje debe ser documentado en la nota de despacho y reportado a Polywest por correo electrónico dentro de las 24 horas posteriores al despacho. Por favor, adjuntar fotografías mostrando el daño en el embalaje de transporte y si es aplicable al producto.
- Evitar abrir el embalaje de transporte con un cutter o cuchilla. La envoltura exterior y el envoltorio de papel de cada manga y adaptador no debe ser abierto con un cutter o cuchilla, ya que su uso puede dañar la superficie de la manga o adaptador.
- La inspección por daños y funcionamiento sin fallas de las mangas y adaptadores despachados debe llevarse a cabo dentro de los 3 días posteriores al despacho.

MANTENIMIENTO

- Evitar cortar en la manga con un cutter o cuchilla, ya que esto podría generar deformación de la superficie. Para este caso es útil el producto Cutmaster.
- El secado de las tintas de impresión especialmente en una superficie softcoat puede afectar negativamente la calidad de la impresión. Recomendamos que se cubra completamente de cinta la superficie de la manga donde no estará cubierta por la plancha de impresión. Luego de imprimir, remover la cinta inmediatamente.
- Las mangas no deberían ser expuestas a altas temperaturas, por ejemplo, si retirasen las planchas con un ventilador de aire caliente o radiador de calefacción. Esto puedo generar un cambio parcial descontrolado de la geometría.
- La superficie de la manga puede ser limpiada con un paño remojado en solvente. Recomendamos el uso de agentes de limpieza diluidos tales como el etanol o isopropanol, dependiendo del sistema de tinta utilizado. Recomendamos encarecidamente no realizar el procedimiento de remojo. El exceso de un agente de limpieza debería de ser removido con un paño seco. Antes de que la manga sea cubierta con cinta debería dejar que se evapore el agente de la superficie de la manga por unos 30 minutos aprox.

MANIPULEO

- Tomar nota que los siguientes puntos son para asegurar la perfecta funcionalidad entre el mandril de aire, adaptador y mangas.
- Con el propósito de permitir que el montaje y desmontaje de mangas y adaptadores en el mandril de aire se realice sin problemas, se requiere una temperatura entre 20 a 30 °C.
- Antes de que se deslicen las mangas y adaptadores sobre el mandril de aire siempre verificar el lado frontal y los bordes de daño alguno, rebabas y abrasiones para evitar daños en la parte interna de las mangas y adaptadores.
- Las mangas tienen que ser empujadas con una pequeña fuerza luego de que la primera fila del orificio de aire radial este cubierto. Si este no es el caso no empuje la manga con fuerza ni golpee con un martillo. Para una instalación suave es suficiente una cantidad de aire la cual debe fluir libremente.

POLYWEST KUNSTSTOFFTECHNIK
Polywest GmbH & Co. KG
Ridderstraße 42
48683 Ahaus (Germany)
Tel.: +49 (0) 2561-9321-0
Fax: +49 (0) 2561-9321-40
E-Mail: sales@polywest.de
Web: www.polywest.de

NOTAS DE PRODUCTO

CAUSAS COMUNES DE ERRORES

- Asegurarse de que la conexión del suministro de aire al cilindro no se encuentre torcida o con fugas. Una conexión de suministro de aire muy larga o reducciones en el diámetro de la conexión de suministro podría reducir el flujo de aire.
- Verificar el ajuste de la conexión con el mandril de aire. Las fugas en ese campo podrían conducir a una reducción en la tasa de flujo de aire también.
- Verificar los orificios de salida de aire en el mandril de aire. Esos orificios podrían estar sucios, oxidados, etc., lo cual generaría una reducción del flujo de aire también.
- SI se han verificado todos los puntos mencionados y aún así no se puede empujar el adaptador o manga en el mandril de aire entonces considere las siguientes notas adicionales.
- El mandril de aire debería estar en conformidad con la recomendación de estandarización de la DFTA 2006.
- El siguiente checklist deberá permitir verificar el flujo de aire que llega al mandril de aire en el departamento de montaje y en la impresora:

Checklist	Especificado por norma 2006 DFTA	Actual
¿Cuál es la presión de aire en el cilindro? Medido con salida libre de aire = medición dinámica	Al menos 6 – 8 bar	
¿Cantidad de aire medido entre la conexión de aire y el mandril de aire (medición dinámica)?	Al menos 12 L/seg o 720 L/min.	
¿Cuál es el diámetro interno de la conexión de suministro de aire en el punto más angosto?	> 8 mm	
¿Otros consumidores de aire son alimentados por la misma línea de aire?	No	
¿Cuál es el diámetro externo del mandril de aire?	Diámetro acorde a las especificaciones STORK de tolerancia 0 a +0.015 mm	
¿Cuántos orificios de salida de aire radial tiene el cilindro en el lado operador?	• Diámetro <= 121.074 mm = 4 orificios • Diámetro > 121.074 mm a 248.398 mm = 6 orificios • Diámetro > 248.398 mm = 8 orificios	
¿Cuál es el diámetro de los orificios de salida de aire radial en la superficie del cilindro?	Ø de 2.0 mm	
¿En qué posición se encuentran los orificios de aire medidos desde el lado operador del mandril de aire?	10-12 mm de distancia desde el inicio de los orificios de aire en el cilindro (superficie de sellado medida sin bisel)	
¿Cuántos orificios de salida de aire adicionales existen en el cilindro (medidos desde el lado operador/excepto los orificios radiales antes mencionados)?	• Ancho de cilindro <= 1000 mm 2 orificios de Ø 1.2 mm en el centro del cilindro invertido a 180° • Ancho de cilindro de 1000 mm a 1500 mm 1 orificio de Ø 1.2 mm a 500 mm y otro orificio a 1000 mm invertido a 180° • Ancho de cilindro > 1500 mm 1 orificio de Ø 1.2 mm a 500 mm; 1 orificio de 1.2 mm a 1000 mm a 180°; 1 orificio de Ø 1.2 mm a 1500 mm a 0° medido desde el lado operador	

ALMACENAMIENTO

- Almacenar a temperatura fría o caliente, así como a una alta humedad, podría afectar negativamente la vida útil de las mangas y adaptadores. Se recomienda almacenarlos de 15° a 30° C y a una humedad de 40 - 70%.
- ¡Las mangas y adaptadores deberían estar almacenadas de forma vertical y asegurados contra caídas!
- Las mangas no deberían apilarse una encima de otra. Para un almacenamiento seguro recomendamos sistemas de almacenaje apropiados.
- Las mangas montadas en el mandril de aire deben almacenarse libremente. El peso o la presión que se ejerce sobre la propia manga puede tener un efecto negativo en la concentricidad.

Vers. 1.1 Noviembre 2025 - ES

POLYWEST KUNSTSTOFFTECHNIK
Polywest GmbH & Co. KG
Ridderstraße 42
48683 Ahaus (Germany)
Tel.: +49 (0) 2561-9321-0
Fax: +49 (0) 2561-9321-40
E-Mail: sales@polywest.de
Web: www.polywest.de